

CORRIGE

Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.

**BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE
SERIE STG - SESSION 2008**

ESPAGNOL LV.2 – CORRIGÉ – Texte : Una Nochebuena inolvidable

I – COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)

NB

a) Nous proposons ici des citations qui conviennent mais la liste n'est pas exhaustive ; bien entendu les correcteurs ont toute liberté d'apprécier des propositions faites par les candidats et qui ne figureraient pas dans ce corrigé.

b) Lorsqu'une citation est demandée à l'appui d'un choix d'option, on n'attribue les points que si le choix d'option et la citation sont en cohérence. Dans le cas contraire on n'attribue pas de point.

1) Copia la afirmación correcta y cita un elemento del texto que la justifica. **Barème : 1 point**

- Ana se fue de tiendas para comprarse zapatos.
- Ana se fue de tiendas para comprar un producto mágico.
- Ana se fue de tiendas para comprar regalos a sus familiares.

(l.25/26) *Había gastado todo el dinero que su abuela le había dado con una sonrisa cariñosa para que pudiera comprarles regalos a toda la familia y a su novio.*

2) Cita dos elementos que muestran la indiferencia de Ana o de la gente para con los problemas de los otros. **Barème: 2 points . (1 point pour chaque phrase)**

On attendra des candidats deux des phrases suivantes

(l.9) :-*La señora le gritó al mendigo sin mirarlo : « ¿Es que no puede instalarse en otro sitio? ».*

(l.11/12) :-*No vio los pequeños carteles a favor de los enfermos de cáncer, ni el mensaje que decía : « Dar sangre es dar vida ».*

(l.12/14) :-*El toque de alarma : « Un niño muere de hambre cada cinco minutos » tampoco le llamó la atención, pese a la mirada triste e implorante del niño esquelético.*

3) A Ana le importaba su apariencia. Justifica esta afirmación con dos elementos sacados del texto. **Barème: 2 points . (1 point pour chaque phrase)**

(l.15) :- *Sólo advirtió un anuncio que prometía : « Controle su peso sin pasar hambre » y memorizó el nombre del producto mágico.*

(l.21/22) :- *Aquellos zapatos Chanel le permitirían sentirse más atractiva.*

4) Di si las afirmaciones son verdaderas o falsas y cita un elemento del texto para justificar cada respuesta. **Barème : 3 points (1pt par réponse complète et cohérente**

- A Ana le llamaban la atención los adornos navideños. Verdadero

(l.16-17) *Se maravilló ante los escaparates que rivalizaban por conquistar al viandante en una explosión de luces y colores.*

(l.18-19) *El decorado maravilloso iba salpicado de intermitentes luces que le hacían guiños*

- Ana no se dejó seducir por el anuncio publicitario. Falso

(l. 21/22) *Aquellos zapatos Chanel le permitirían sentirse más atractiva, como la chica de la valla*

(l. 26) *se había comprado los zapatos*

On attendra des candidats une seule des phrases.

- Ana solía comprar sólo lo estrictamente necesario. Falso

(l.28) *« ... una pila de vestidos, pantalones y camisetas que sólo había llevado una o dos veces. »*

5) Después de comprar los zapatos, Ana se sentía :

Copia las dos respuestas correctas y justifica cada una con un elemento del texto.

Barème : 2 points(1pt par réponse complète et cohérente)

- culpable

(l.26): *Pero sólo se había comprado los zapatos y ya no le quedaba nada.*

(l.28) *tiró los zapatos al fondo de su armario detrás de una pila de vestidos, pantalones y camisetas .*

(l.29/30) *por primera vez en su vida no ofreció ningún regalo a las personas que quería.*

On attendra une seule de ces phrases pour justifier l'adjectif.

- feliz
- maravillada
- triste

(l.28/29): *se echó a llorar*

- satisfecha

II – EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

Il est attendu des candidats qu'ils utilisent des éléments linguistiques tirés du support. Evaluer les productions en s'appuyant sur les critères et le barème de la fiche d'évaluation jointe.

Tâche 1 ou Tâche 2 sur **10 points**

Baccalauréat Série STG LV2

Évaluation de l'expression écrite en langue espagnole : **10 points.**

Réalisation de la tâche Traitement du sujet	4 points	Recevabilité linguistique	6 points
<ul style="list-style-type: none"> - tâche réalisée mais mauvaise présentation - écriture illisible - consignes non respectées - hors sujet général - contresens général 	0,5 point	<ul style="list-style-type: none"> - difficilement intelligible - lexique pauvre - contrôle grammatical : inexistant à très insuffisant 	0,5 ou 1 ou 1,5 point
<ul style="list-style-type: none"> - hors sujet partiel - copie d'une partie du support - suite de phrases sans lien logique 	1 ou 1,5 ou 2 points	<ul style="list-style-type: none"> - sens général clair malgré des erreurs élémentaires fréquentes (accords, temps...) - répertoire lexical restreint - syntaxe peu élaborée non dépourvue d'erreurs élémentaires répétées 	2 ou 2,5 ou 3 ou 3,5 points Niveau A2
<ul style="list-style-type: none"> - effort de construction d'un texte articulé simplement - enchaînement simple d'idées cohérentes 	2,5 ou 3 ou 3,5 points	<ul style="list-style-type: none"> - sens général clair malgré des erreurs occasionnelles - vocabulaire élémentaire bien maîtrisé - syntaxe simple le plus souvent correcte - contrôle grammatical suffisant 	4 ou 5 ou 6 points Niveau B1
<ul style="list-style-type: none"> - relative aisance pour résumer, raconter ou décrire. - tentative d'argumentation - références culturelles (support/programmes/actualité) 	4 points		